



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

خُطْبَةُ الْجُمُعَةِ لِتَارِيخِ ٢٠/١٢/٢٠٢٤ الْمَوَافِقِ ١٨ جُمَادَى الْآخِرَةِ ١٤٤٦ هـ

وِلَادَةُ سَيِّدِنَا عِيسَى الْمَسِيحِ عَلَيْهِ السَّلَامُ

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَهْدِيهِ وَنَشْكُرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ
أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَأَصَلِّي
وَأَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى عَالِهِ وَصَحْبِهِ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَلَا
مَثِيلَ لَهُ وَلَا ضِدَّ وَلَا نِدَّ لَهُ وَلَا وَالِدَ وَلَا وَلَدَ وَلَا صَاحِبَةَ لَهُ، الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ
كُفُوًا أَحَدٌ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَحَبِيبَنَا وَعَظِيمَنَا وَقَائِدَنَا وَقُرَّةَ أَعْيُنِنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ
وَصَفِيَّهُ وَحَبِيبَهُ، صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّمْ عَلَيْهِ وَعَلَى كُلِّ رَسُولٍ أُرْسِلَهُ.

أَمَّا بَعْدُ عِبَادَ اللَّهِ، فَإِنِّي أُوصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ الْعَلِيِّ الْقَدِيرِ الْقَائِلِ فِي مُحْكَمِ
كِتَابِهِ ﴿إِذْ قَالَتِ الْمَلَأِكَةُ يَمْرَيْمُ إِنَّ اللَّهَ يَبْتَئِزُّكَ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ أَسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ
وَجِيهَا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٥﴾ وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ
﴿٤٦﴾﴾.

Je vous recommande ainsi qu'à moi-même de faire preuve de piété à l'égard de Dieu, Lui
Qui dit dans Son livre honoré ce qui signifie : « **Les anges ont dit : “Ô Maryam, Dieu
t'annonce la bonne nouvelle d'un prophète honoré nommé Al-Macih ^Ica fils de
Maryam, qui sera illustre dans le bas monde et dans l'au-delà, qui fera partie de ceux
qui ont les plus hauts degrés, parlant aux gens au berceau et à l'âge mûr et qui fera
partie des vertueux.”** »

إِحْوَةَ الْإِيمَانِ، يَطِيبُ لَنَا الْيَوْمَ أَنْ نَتَكَلَّمَ عَنْ نَبِيِّ عَظِيمٍ مِنْ أَوْلِي الْعَزْمِ خَصَّهُ اللَّهُ بِمِيزَةٍ عَظِيمَةٍ
بِأَنْ خَلَقَهُ اللَّهُ مِنْ غَيْرِ أَبِي وَمَا ذَاكَ بِعَزِيزٍ عَلَى اللَّهِ فَقَدْ خَلَقَ أَبَانَءَ آدَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ مِنْ غَيْرِ

¹ سورة آل عمران/عاية ٤٥-٤٦.

أَبٍ وَأُمٍّ، قَالَ تَعَالَى فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ ﴿إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ ۖ خَلَقَهُ مِن تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ وُكُنْ فَيَكُونُ﴾^{٥٩} .^١

Mes frères de foi, c'est pour nous un plaisir aujourd'hui de vous parler d'un prophète éminent, *'Iça bnou Maryam – Jésus fils de Marie –*, qui est l'un des '*Oulou l-[']Azm – l'un des cinq meilleurs prophètes dotés d'une persévérance et d'une patience particulières –*. Dieu l'a spécifié par une grâce éminente, du fait que Dieu l'a créé sans père, et cela n'est pas chose difficile pour Dieu puisqu'Il a créé notre maître '*Adam [']alayhi s-salam* sans père et sans mère. Ceci nous est parvenu dans le *Qour'an* Honoré ce qui signifie : « **'Iça est à l'exemple de 'Adam que Dieu a créé de terre sans aucune difficulté.** »

وَأُمُّ سَيِّدِنَا عِيسَىٰ أَيُّهَا الْأَحِبَّةُ هِيَ السَّيِّدَةُ مَرِيَمُ عَلَيْهَا السَّلَامُ أَفْضَلُ نِسَاءِ الدُّنْيَا الَّتِي وَصَفَهَا اللَّهُ تَعَالَىٰ فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ بِالصِّدِّيقَةِ وَالَّتِي نَشَأَتْ نَشْأَةً طَهْرٍ وَعَفَافٍ وَتَرَبَّتْ عَلَى التَّقْوَىٰ تُؤَدِّي الْوَاجِبَاتِ وَتَجْتَنِبُ الْمُحَرَّمَاتِ وَتُكْثِرُ مِنْ نَوَافِلِ الطَّاعَاتِ وَالَّتِي بَشَّرْتَهَا الْمَلَائِكَةُ بِاصْطِفَاءِ اللَّهِ تَعَالَىٰ لَهَا مِنْ بَيْنِ سَائِرِ النِّسَاءِ وَبِطَهْرِهَا مِنَ الْأَدْنَائِسِ وَالرِّذَائِلِ. ﴿وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَمْرِيْمُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَأَصْطَفَاكِ عَلَىٰ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ﴾^{٥٩} .^٢

Chers bien-aimés, la mère de notre maître '*Iça* est la dame *Maryam [']alayha s-salam*. Elle est la meilleure des femmes de l'humanité. Elle est celle que Dieu a qualifiée dans le *Qour'an* honoré par le titre de *siddiqah* – la sainte hautement véridique –. Elle a grandi sur la pureté de l'âme et la chasteté. Elle a été élevée dans la piété, elle s'acquittait des devoirs, se gardait des interdictions et multipliait les actes d'adoration surérogatoires. Les anges lui ont annoncé la bonne nouvelle qu'elle avait été élue par Dieu parmi toutes les femmes, et qu'elle était pure de toute souillure et de toute vilenie : ce qui signifie : « **C'est alors que les anges ont dit : "Ô Maryam, Dieu t'a accordé un haut degré, Il t'a purifiée et t'a accordé un rang supérieur à celui de toutes les femmes de l'humanité."** »

وَالْمَلَائِكَةُ إِخْوَةَ الْإِيمَانِ لَيْسُوا ذُكُورًا وَلَا إِنَاثًا بَلْ هُمْ عِبَادٌ مُكْرَمُونَ خُلِقُوا مِنْ نُورٍ وَقَدْ يَتَشَكَّلُونَ بِهَيْئَةِ الذُّكُورِ مِنْ دُونِ أَنْ يَكُونَ لَهُمْ ءَالَةٌ الذُّكُورِيَّةُ، وَعَلَىٰ هَذِهِ الْهَيْئَةِ أَرْسَلَ اللَّهُ سَيِّدَنَا جِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَوْمًا إِلَى السَّيِّدَةِ مَرِيَمَ مُتَشَكِّلًا بِشَكْلِ شَابٍّ أَبْيَضَ الْوَجْهِ فَلَمَّا رَأَتْ

^١ سورة آل عمران/آية ٥٩.

^٢ سورة آل عمران/آية ٤٢.

سَيِّدُنَا مَرْيَمَ جِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ مُتَشَكِّلًا فِي صُورَةِ رَجُلٍ أَبْيَضِ الْوَجْهِ لَمْ تَعْرِفْهُ فَفَزِعَتْ مِنْهُ
وَاضْطَرَبَتْ وَخَافَتْ عَلَى نَفْسِهَا مِنْهُ وَظَنَّتْهُ إِنْسَانًا جَاءَ لِيَعْتَدِيَ عَلَيْهَا،

Mes frères de foi, les anges ne sont ni mâles ni femelles. Ce sont des esclaves honorés qui ont été créés de lumière. Ils peuvent prendre l'apparence d'un homme, sans appareil génital. Ainsi, Dieu a envoyé un jour notre maître *Jibril ^alayhi s-salam*, sous l'apparence d'un jeune homme au teint blanc, auprès de la dame *Maryam*. Lorsque notre dame *Maryam* a vu notre maître *Jibril ^alayhi s-salam* sous l'aspect d'un jeune homme au teint blanc, elle ne l'a pas reconnu, elle a pris peur et a tressailli. Elle avait craint pour elle-même, car elle avait pensé que c'était quelqu'un qui voulait lui faire du tort.

فَقَالَتْ مَا أَخْبَرَ اللَّهُ بِهِ ﴿قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتُ تَقِيًّا﴾ ﴿١٨﴾ أَيُّ إِنْ كُنْتُ تَقِيًّا
مُطِيعًا فَلَا تَتَعَرَّضُ لِي بِسُوءٍ فَقَالَ لَهَا إِنَّ اللَّهَ أَرْسَلَهُ إِلَيْهَا لِيَهَبَهَا وَلَدًا صَالِحًا طَاهِرًا مِنَ الذُّنُوبِ
فَقَالَتْ مَرْيَمُ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَقْرُبْنِي زَوْجٌ وَلَمْ أَكُنْ فَاجِرَةً زَانِيَةً؟ فَأَجَابَهَا جِبْرِيلُ عَلَيْهِ
السَّلَامُ عَنْ تَعَجُّبِهَا بِأَنَّ خَلْقَ وَلَدٍ مِنْ غَيْرِ أَبِي هَيَّئَ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى وَأَنَّ اللَّهَ سَيَجْعَلُهُ عَلَامَةً
لِلنَّاسِ وَدَلِيلًا عَلَى كَمَالِ قُدْرَتِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى وَرَحْمَةً وَنِعْمَةً لِمَنْ اتَّبَعَهُ وَصَدَقَهُ وَءَامَنَ بِهِ.

Elle dit ce que Dieu nous a annoncé dans le *Qour'an* qui signifie : « **Elle a dit : “Je demande à Ar-Rahman de me préserver de tout mal de ta part. Si tu es quelqu'un de pieux et d'obéissant [envers Lui, alors ne me fais pas de mal].”** » Sur ce, *Jibril ^alayhi s-salam* lui a répondu que c'est Dieu Qui l'avait envoyé à elle pour lui offrir un enfant vertueux pur de tout péché. *Maryam* avait alors dit : « *Comment pourrais-je avoir un garçon sans qu'un époux ne m'ait approchée, et je ne suis pas une débauchée fornicatrice ?!* » *Jibril ^alayhi s-salam* répondit à son interrogation que la création d'un enfant sans père est chose facile pour Dieu, et que Dieu fera de lui un signe pour l'humanité, une preuve de Sa parfaite toute-puissance, une miséricorde ainsi qu'une grâce pour ceux qui le suivront, pour ceux qui croiront en sa véracité et qui croiront en lui.

﴿فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا﴾ ﴿٢٢﴾ فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلَيْتَنِي
مِثُّ قَبْلِ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَنَسِيًّا ﴿٢٣﴾ فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا
﴿٢٤﴾ وَهَزِيءَ إِلَيْكَ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَلِّطُ عَلَيْكَ رُطْبًا جَنِيًّا ﴿٢٥﴾ فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَمَا تَرِينَ

^١ سورة مريم/آية ١٨.

مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ﴿٢٦﴾ ۚ نَفَخَ إِخْوَةٌ
 الْإِيمَانِ جِبْرِيْلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي جَيْبِ دِرْعِ السَّيِّدَةِ مَرْيَمَ وَهِيَ الْفَتْحَةُ الَّتِي عِنْدَ الْعُنُقِ،
 فَحَمَلَتْ بِعِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ ثُمَّ تَنَحَّتْ بِحَمْلِهَا بَعِيدًا خَوْفًا أَنْ يُعَيِّرَهَا النَّاسُ بِوِلَادَتِهَا مِنْ
 غَيْرِ زَوْجٍ، ثُمَّ أَلْجَأَهَا وَجَعُ الْوِلَادَةِ إِلَى سَاقِ مَخْلَةٍ يَابِسَةٍ وَهُنَاكَ خَوْفًا مِنْ أَذَى النَّاسِ تَمَنَّتْ
 الْمَوْتَ فَنَادَاهَا جِبْرِيْلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ مِنْ مَكَانٍ مِنْ تَحْتِهَا مِنْ أَسْفَلِ الْجَبَلِ يُظْمِئُهَا وَيُخَيِّرُهَا أَنَّ
 اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى جَعَلَ تَحْتَهَا نَهْرًا صَغِيرًا وَيَقُولُ لَهَا أَنْ تَهَزِّي جِدْعَ التَّخْلَةِ لِيَتَسَاقَطَ عَلَيْهَا
 الرُّطْبُ الْجَنِّيُّ الطَّرِيُّ وَأَنْ تَأْكُلَ وَتَشْرَبَ مِمَّا رَزَقَهَا اللَّهُ وَأَنْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَأَنْ تَقُولَ لِمَنْ رَآهَا
 وَسَأَلَهَا عَنْ وِلْدَانِهَا إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ أَنْ لَا أُكَلِّمَ أَحَدًا وَكَانَ هَذَا نَذْرًا صَحِيحًا فِي الشَّرَائِعِ
 السَّابِقَةِ.

Mes frères de foi, ce verset signifie que *Jibril* *alayhi s-salam* ayant soufflé dans l'encolure de la chemise de notre dame *Maryam*, elle est tombée enceinte de *'Ica* *alayhi s-salam*. Elle s'est éloignée, alors qu'elle était enceinte, loin des gens, de peur que les gens ne parlent en mal d'elle en disant qu'elle avait enfanté sans être mariée. Puis, les douleurs de l'accouchement l'ont amenée au pied d'un palmier sec. Et là, par crainte de la nuisance des gens, elle avait souhaité mourir. Mais *Jibril* *alayhi s-salam* l'interpella d'un endroit situé en contrebas de la montagne pour la tranquilliser. Il lui annonça que, pour lui réjouir le cœur, Dieu avait fait couler pour elle un petit ruisseau et il lui dit de secouer le tronc du palmier pour que des dattes fraîches et tendres tombent sur elle afin qu'elle puisse manger et boire ce que Dieu lui accordait comme subsistance. Ensuite, il lui dit de répondre à quiconque la verrait et l'interrogerait au sujet de son enfant qu'elle s'était engagée par vœu envers Dieu de ne parler à personne. Il était valable de pratiquer ce type de vœu dans les lois révélées précédentes.

ثُمَّ بَعَدَ الْوِلَادَةَ الْمُبَارَكَةَ أَيُّهَا الْأَحْبَابُ أَتَتِ السَّيِّدَةُ مَرْيَمَ عَلَيْهَا السَّلَامُ قَوْمَهَا تَحْمِلُ مَوْلُودَهَا
 عِيسَى عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ كَمَا أَخْبَرَنَا اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ﴿فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُۥ قَالُوا يَمْرُؤٌ
 لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا فَرِيًّا ﴿٢٧﴾ ۚ

Chers bien-aimés, après la naissance bénie, la dame *Maryam* *alayha s-salam* a rejoint son peuple en portant son nouveau-né *'Ica* *alayhi s-salatou was-salam* dans ses bras, comme

^١ سورة مريم / آية ٢٢-٢٦.

^٢ سورة مريم / آية ٢٧.

Dieu nous en a informé ce qui signifie : « **Puis, elle se rendit en le portant dans ses bras auprès des gens de son peuple qui lui dirent : “Ô Maryam, tu as fait là quelque chose d’abominable.”** »

قَالَ لَهَا قَوْمُهَا لَقَدْ فَعَلْتَ فِعْلَةً مُنْكَرَةً عَظِيمَةً، ظَنُّوا بِهَا السُّوءَ وَصَارُوا يُؤَيِّسُونَهَا وَيُؤْذُونَهَا وَهِيَ سَاكِتَةٌ لَا تُجِيبُ لِأَنَّهَا أَخْبَرَتْهُمْ أَنَّهَا نَذَرَتْ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا، وَلَمَّا ضَاقَ بِهَا الْحَالُ أَشَارَتْ إِلَى عَيْسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ أَنْ كَلِّمُوهُ، عِنْدَهَا قَالُوا لَهَا مَا أَخْبَرَ اللَّهُ بِهِ بِقَوْلِهِ ﴿فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا﴾^١

Ils avaient pensé du mal d’elle et s’étaient mis à la blâmer et à lui nuire, alors qu’elle était silencieuse, elle ne répondait à personne, car elle leur avait fait comprendre qu’elle avait fait le vœu de ne pas parler. Lorsque la situation est devenue extrêmement difficile pour elle, elle leur montra *‘Iqa ‘alayhi s-salam* en leur faisant signe de lui parler. C’est alors qu’ils lui ont dit ce que Dieu nous apprend dans le *Qur’an* par Sa parole ce qui signifie : « **Elle fit un signe vers lui, et ils dirent : “Comment parlerions-nous à quelqu’un qui est encore un bébé dans le berceau ?!”** »

عِنْدَ ذَلِكَ إِخْوَةَ الْإِيمَانِ أَنْطَقَ اللَّهُ تَعَالَى الْقَادِرُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ بِقُدْرَتِهِ سَيِّدَنَا عَيْسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ وَكَانَ رَضِيعًا فَقَالَ مَا جَاءَ فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ ﴿قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ﴾ أَنْطَقَهُ اللَّهُ فِي الْمَهْدِ فَكَانَتْ أَوَّلَ كَلِمَةٍ قَالَهَا عَلَيْهِ السَّلَامُ ﴿إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ﴾ اعْتِرَافًا بِعُبُودِيَّتِهِ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿ءَاتَانِي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا﴾^٢ وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ ﴿أَيُّ جَعَلَنِي نَفَاعًا مُعَلِّمًا لِلْخَيْرِ حَيْثُمَا تَوَجَّهْتُ﴾ وَأَوْصَنِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا^٣ وَبِرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا^٤ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا^٥ ؟

Chers frères de foi, c’est à ce moment-là que Dieu, Lui Qui est tout puissant sur toute chose, a fait parler par Sa toute-puissance notre maître *‘Iqa ‘alayhi s-salam* alors qu’il était encore nourrisson. *‘Iqa ‘alayhi s-salam* a dit ce qui nous est parvenu dans le *Qur’an* Honoré ce qui signifie : « **Il a dit : “Je suis l’esclave de Dieu.”** » C’est-à-dire que Dieu l’a fait parler alors qu’il était au berceau et que la première parole qu’il a dite fut ce qui signifie : « **Je suis l’esclave de Dieu** » en reconnaissant son statut de créature appartenant à Dieu, Celui Qui est unique, Celui Qui domine toute chose. Dieu dit au sujet de *‘Iqa* qu’il a dit ce qui signifie :

^١ سورة مريم / آية ٢٩.

^٢ سورة مريم / آية ٣٠-٣٣.

« Il a prédestiné que je reçoive un Livre¹ révélé et que je sois un prophète. Et Il a fait que je sois béni où que je sois » c'est-à-dire qu'Il a fait que je sois profitable à autrui et que j'enseigne la religion où que j'aie.

Dieu dit au sujet de 'Içā qu'il a dit ce qui signifie : ce qui signifie : « Et Il m'a prescrit la prière et la zakat tant que je serai vivant, Il a fait que je sois obéissant envers ma mère et n'a pas fait de moi un injuste promis à l'enfer. Que la paix soit sur moi le jour où je suis né, le jour où je mourrai et le jour où je serai ressuscité vivant. »

وَنَشَأَ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ نَشَأَةً حَسَنَةً فَحَفِظَ التَّوْرَةَ فِي الْكُتَّابِ وَعَمِلَ بِشَرِيعَتِهَا حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْوَحْيَ فَخَاطَبَ بَنِي إِسْرَائِيلَ قَائِلًا مَا أَخْبَرَ اللَّهُ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ ﴿وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدٌ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٦﴾ فَدَعَا عِيسَى قَوْمَهُ كَسَائِرِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ إِلَى الْإِسْلَامِ إِلَى عِبَادَةِ اللَّهِ وَحْدَهُ وَعَدِمَ الْإِشْرَاقَ بِهِ شَيْئًا وَلَكِنَّهُمْ كَذَّبُوهُ وَحَسَدُوهُ وَقَالُوا عَنْهُ سَاحِرٌ وَّلَمْ يُؤْمِنْ بِهِ إِلَّا الْقَلِيلُ وَعَادُوهُ وَسَعَوْا إِلَى قَتْلِهِ لَكِنَّ اللَّهَ حَفِظَهُ وَرَفَعَهُ إِلَى السَّمَاءِ كَمَا جَاءَ فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ.

Par la suite, 'Içā *alayhi s-salam* a grandi avec une bonne éducation, il a mémorisé *at-tawrat* – la Torah authentique – dans les lieux où elle était transmise, et il a œuvré en fonction de la Loi révélée dans la Torah jusqu'à ce que Dieu fasse descendre sur lui la révélation. Il s'est alors adressé aux descendants de 'Isra'il en leur disant ce dont Dieu nous informe dans le *Qour'an* honoré ce qui signifie : « Et quand 'Içā, fils de Maryam a dit : « Ô descendants de 'Isra'il, je suis le messenger que Dieu vous a envoyé, confirmant la véracité de la Torah qui a été révélée avant moi et annonçant la bonne nouvelle d'un prophète qui viendra après moi dont le nom sera *Ahmad*. » Mais quand il leur a apporté les miracles prouvant sa véracité, ils ont dit : « C'est une sorcellerie manifeste. » »

Notre Maître 'Içā a donc appelé son peuple, comme tous les prophètes et les messagers l'ont fait, à l'islam, à n'adorer que Dieu Lui Seul et à ne pas Lui attribuer d'associé dans la divinité. Cependant, ils l'ont démenti, ils l'ont envié et ont dit de lui que c'était un sorcier. Ils n'ont pas cru en lui, hormis très peu de gens. Ils lui ont fait du tort et ils ont

¹ Il s'agit de *Al-'Injil*, l'Évangile authentique.

⁶ سورة الصف / آية ٦.

comploté pour le tuer. Cependant Dieu l'a protégé et l'a élevé au ciel comme cela nous est parvenu dans le Qour'an Honoré.

وَقَدْ بَشَّرَ سَيِّدُنَا عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ كَعْبِرِهِ مِنْ رُسُلِ اللَّهِ بِخَاتِمِ الْأَنْبِيَاءِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ أَفْضَلُ الصَّلَاةِ وَأَتَمُّ التَّسْلِيمِ وَأَوْصَى أَتْبَاعَهُ بِاتِّبَاعِهِ وَنُصْرَتِهِ إِنَّ أَدْرَكُوهُ وَقَدْ رَوَى أَبُو سَعْدٍ النَّيْسَابُورِيُّ فِي كِتَابِهِ شَرَفِ الْمُصْطَفَى أَنَّ أَرْبَعَةَ أَشْخَاصٍ خَرَجُوا مِنَ الْيَمَنِ قَاصِدِينَ مَكَّةَ فِي أَوَّلِ بَعْتَةِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ بَيْنِهِمْ رَجُلٌ يُدْعَى جَعْدَ بْنَ قَيْسِ الْمُرَادِيِّ فَأَدْرَكَهُمُ اللَّيْلُ فِي الْبَرِّيَّةِ فَزَلُّوا فِي أَرْضٍ فَتَنَامُوا إِلَّا جَعْدَ بْنَ قَيْسِ الْمُرَادِيِّ فَسَمِعَ جَعْدٌ هَذَا هَاتِفًا لَا يَرَى شَخْصَهُ يَقُولُ لَهُ

إِذَا مَا وَصَلْتُمْ لِلْحَطِيمِ وَزَمَزَمَا	أَلَا أَيُّهَا الرِّكْبُ الْمُعَرِّسُ بَلِّغُوا
نُشَيْعُهُ مِنْ حَيْثُ سَارَ وَيَمَّمَا	مُحَمَّدًا الْمَبْعُوثَ مِنَّا نَحْيَةً
بِذَلِكَ أَوْصَانَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَا	وَقُولُوا لَهُ إِنَّا لِدِينِكَ شَيْعَةٌ

Tout comme les autres messagers, notre maître ‘Iça ‘alayhi s-salam a annoncé la venue du Dernier des prophètes, notre maître Mouhammad, que les meilleures invocations d’élévation en degré et de préservation de sa communauté de ce qu’il craint pour elle lui soient accordées. Et il a recommandé à sa communauté de le suivre et de le soutenir pour ceux qui seraient vivants lors de son envoi. Abou Sa’d An-Nayçabouriyy a rapporté dans son livre Charafou l-Moustafa que quatre hommes avaient quitté le Yémen en direction de la Mecque, au tout début de la mission de prophète de notre maître Mouhammad ﷺ. Parmi ces quatre, il y avait un homme répondant au nom de Ja’d Ibnou Qays Al-Mouradiyy. La nuit tomba alors qu’ils étaient en pleine campagne et ont donc fait halte quelque part et se sont tous endormis, sauf Ja’d Ibnou Qays Al-Mouradiyy. Durant la nuit, ce Ja’d a entendu une voix, sans voir la personne qui parlait, qui lui disait :

*Ô voyageurs qui faites halte, veuillez transmettre
dès qu’au Hatim et à Zamzam vous parviendrez,
À Mouhammad l’Envoyé, des salutations de notre part,
qui le suivent où qu’il aille et où qu’il se dirige,
Et dites-lui que nous sommes des partisans de sa religion,
c’est ce que ‘Iça le fils de Maryam nous a ordonné*

فَهَذَا الْهَاتِفُ أَيُّهَا الْأَحِبَّةُ جِئِي مُؤْمِنٌ أَدْرَكَ سَيِّدَنَا عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ قَبْلَ رَفْعِهِ إِلَى السَّمَاءِ
وَأَمَّنَ بِهِ وَسَمِعَ مِنْهُ وَصِيَّتَهُ بِالْإِيمَانِ بِمُحَمَّدٍ إِذَا ظَهَرَ وَاتِّبَاعِهِ، فَأَوْصَى هَذَا الْجِئِي جَعْدًا بِأَنْ

يُبَلِّغُ سَلَامَهُ إِلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ إِذَا مَا بَلَغَ مَكَّةَ فَلَمَّا وَصَلُوا إِلَى مَكَّةَ سَأَلَ أَهْلَ مَكَّةَ عَنْ مُحَمَّدٍ فَاجْتَمَعَ بِهِ وَعَامَنَ بِهِ وَأَسْلَمَ وَكَانَ هَذَا قَبْلَ أَنْ يَنْتَشِرَ خَبْرُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْجَزِيرَةِ الْعَرَبِيَّةِ

Chers bien-aimés, cette voix était celle d'un *jinn* croyant. Ce *jinn* avait vécu depuis l'époque de notre Maître *ʿIḩa ʿalayhi s-salam* et il avait cru en *ʿIḩa* avant que *ʿIḩa* ne soit élevé au ciel. Il avait entendu de *ʿIḩa* la recommandation de croire en *Mouḩammad* et de le suivre lorsqu'il apparaîtrait ﷺ. Ce *jinn* a donc recommandé à *Jaʿd*, lorsqu'il arriverait à la Mecque, de transmettre son *salam* à notre Maître *Mouḩammad*. Lorsqu'ils étaient arrivés à la Mecque, *Jaʿd* avait donc interrogé les gens de la Mecque au sujet de notre maître *Mouḩammad*. C'est ainsi qu'il a pu rencontrer le Prophète, il a cru en lui et il est entré en Islam. Cela a eu lieu avant que la nouvelle de la mission de prophète de notre maître *Mouḩammad* ﷺ ne se propage dans la péninsule arabe.

فَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى سَائِرِ إِخْوَانِهِ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ وَفِي هَذِهِ الْقِصَّةِ زِيَادَةٌ بَيَانٌ أَنَّ عَيْسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ جَاءَ بِدِينِ الْإِسْلَامِ كَبَاقِي أَنْبِيَاءِ اللَّهِ تَعَالَى كَمَا رَوَى الْبُخَارِيُّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْأَنْبِيَاءُ إِخْوَةٌ لِعَلَّاتٍ دِينُهُمْ وَاحِدٌ - أَيِ الْإِسْلَامِ - وَأُمَّهَاتُهُمْ شَتَّى - أَيِ شَرَائِعُهُمْ مُخْتَلِفَةٌ - وَأَنَا أَوْلَى النَّاسِ بِعَيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ لَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ نَبِيٌّ أَه.

Que Dieu honore et élève davantage en degré notre Maître *Mouḩammad* ainsi que tous ses frères prophètes et envoyés. Il y a dans cette histoire abondance de preuves que Jésus *ʿalayhi s-salam* est venu avec la religion de l'islam ainsi que le reste des prophètes envoyés par Dieu. Ainsi que l'a rapporté *Al-Boukhariyy*, le Messager de Dieu ﷺ a dit ce qui signifie : « *Les prophètes sont comme des frères de même père, leur religion est une seule et même religion [c'est-à-dire l'islam], et de mères différentes [c'est-à-dire que leurs lois révélées sont différentes] et je suis le plus proche des gens par rapport à ʿIḩa, entre lui et moi il n'y a pas eu de prophète.* »

هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِي وَلَكُمْ.

الخطبة الثانية

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنَسْتَهْدِيهِ وَنَشْكُرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الصَّادِقِ الوَعْدِ الْأَمِينِ وَعَلَى إِخْوَانِهِ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ وَرَضِيَ اللَّهُ عَنْ أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ وَعَالِ الْمَيْتِ الطَّاهِرِينَ وَعَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلِيٍّ وَعَنِ الْأَيْمَةِ الْمُهْتَدِينَ أَبِي حَنِيفَةَ وَمَالِكٍ وَالشَّافِعِيَّ وَأَحْمَدَ وَعَنِ الْأَوْلِيَاءِ وَالصَّالِحِينَ أَمَّا بَعْدُ عِبَادَ اللَّهِ فَإِنِّي أُوصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ فَاتَّقُوهُ.

وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ أَمَرَكُمْ بِأَمْرٍ عَظِيمٍ، أَمَرَكُمْ بِالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى نَبِيِّهِ الْكَرِيمِ فَقَالَ ﴿إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا﴾^{٥٦}. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ﴾^{٥٧} يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمَلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَرَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ﴾^{٥٨}، اللَّهُمَّ إِنَّا دَعَوْنَاكَ فَاسْتَجِبْ لَنَا دُعَاءَنَا فَاغْفِرِ اللَّهُمَّ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا اللَّهُمَّ اغْفِرِ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا هُدَاةً مُهْتَدِينَ غَيْرَ ضَالِّينَ وَلَا مُضِلِّينَ اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِنَا وَعَامِنِ رَوْعَاتِنَا وَكْفِنَا مَا أَهَمَّنَا وَقِنَا شَرَّ مَا نَتَخَوَّفُ اللَّهُمَّ اجْزِ الشَّيْخَ عَبْدَ اللَّهِ الْهَرَبِيِّ رَحِمَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ عَنَّا خَيْرًا. عِبَادَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. اذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَثْبِيحُكُمْ وَاشْكُرُوا يَزِدْكُمْ، وَاسْتَغْفِرُوهُ يَغْفِرَ لَكُمْ وَاتَّقُوهُ يَجْعَلْ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مَخْرَجًا، وَأَقِمِ الصَّلَاةَ.

^{٥٦} سورة الأحزاب/٥٦.

^{٥٧} سورة الحج/١-٢.